

LONDON

uma gema multifacetada a multi-faceted gem

Imagem | Image | © Peter Clifton | Texto | Text | Alexandra Nogueira



Como uma jóia em bruto, o espaço reduzido do apartamento H renasce perante a acção regeneradora de superfícies em espelho. >

Like an unpolished gem, the limited space of apartment H is reborn through the regenerating effect of mirrored surfaces. >

Pág. dupla: Perspectiva da sala de estar para a cozinha com cadeira em pele de vaca Charles & Ray Eames e mesa Eames Collection Vira; em segundo plano, corredor com armários espelhados e cadeiras "Panton" Vira.

Detalhe do pequeno nicho nos armários espelhados feitos por medida.

Double page: View from living room towards kitchen with Charles & Ray Eames chair in cow skin and Eames Collection Vira table; in background, corridor with mirrored wardrobes and "Panton" Vira chairs.

Detail of small niche in mirrored fitted wardrobes.



Vista do corredor com pavimento original e w.c. incorporado. À direita, a cozinha e em segundo plano, sala de estar cadeira "Bird" em lúcia desenhada por Harry Bertola para a Knoll e quadros de Henrietta Reed.

Pág. dir.: Vista da sala de jantar com cozinha feita por medida em segundo plano. Sobre a mesa de jantar - desenhada pelos arquitetos - com impressão digital da Formica em tampo laminado, serviço de pratos Diado e cutelaria Georg Jensen desenhada por Arne Jacobsen. Sobre o nicho/apanador, taça W.O.W desenhada por John Pawson.

View of corridor with original flooring and bathroom incorporated. Beyond, on the right, living room with lucite "Bird" chair designed by Harry Bertola for Knoll and pictures by Henrietta Reed.
Right page: View of dining room with fitted kitchen in the background. On the dining table - designed by the architects - with digital print by Formica on laminated top, Diado plates and Georg Jensen cutlery designed by Arne Jacobsen. Above nichel/apanador, W.O.W cup designed by John Pawson.



Esq.: Pormenor do w.c. com mosaico Bisazza, torneiras "MEM Collection" da Dornbracht e tóxicador concebido por medida com tampo em corian e sistema de iluminação modular Baseline and Ruler.
 Dir.: Detalhe do quarto com roupeiro espelhado sob medida e sistema de iluminação interior B&B Italia.

Pág. dir.: No quarto, espelho adquirido em Nottingham e cama B&B Italia com almofadas em pele Molteni & C e lençóis "Bamboo" da Calvin Klein. À direita, quadros da autora de Henrietta Reed.

Left: Detail of the bathroom with Bisazza mosaic, "MEM Collection" taps from Dornbracht and dressing table made to measure with Corian surface and modular lighting system by Baseline and Ruler.

Right: Detail of the bedroom with mirrored fitted and interior storage space by B&B Italia.

Right page: In the bedroom, mirror from Nottingham and B&B Italia bed with leather cushions from Molteni & C and "Bamboo" Calvin Klein sheets. Right, pictures by Henrietta Reed.



Inscrito numa área de cerca de 65 m² com uma única janela em cada extremidade, o apartamento H colocou à equipa do atelier de arquitectura Mackay + Partners dois desafios fundamentais: potenciar o espaço e a luz interiores.

Habitada por um casal sem filhos, a casa permitiu uma divisão facilitada: numa das extremidades situa-se a área íntima e na face oposta, a zona social. Unindo todo o apartamento, uma superfície espelhada atravessava-o em toda a sua extensão. Desencadeando uma ilusão perfeita, os espelhos desempenham um papel decisivo nesta operação transformadora, pois originam o reflexo da luz exterior, ampliando o volume interior. Por outro lado, permitem ocultar diversos módulos de arrumação - o guarda-roupa, no quarto, a secretária no hall e o centro de diversões no lounge, que embora reduzam as dimensões da habitação, atribuem-lhe uma sensação de profundidade.

Suprimida ao hall de entrada, a cozinha resulta num espaço contínuo, em que o lava-loiça e o fogão são incorporados numa única área de trabalho. Escondido atrás da parede em espelho, o w.c. foi alvo de reflexos provenientes de uma estrutura de iluminação disfarçada numa estrutura em aço inoxidável. As paredes revestidas com pequenos mosaicos cor pérola são quebradas por uma gigantesca flor que percorre a superfície num espectro multicolor.

Se o espelho promove a luminosidade, à noite a casa transforma-se num concentrado de luz projectado para o exterior como uma centelha de brilho. ::

Contained within an area of about 65 m² with only one window at each end, apartment H provided the Mackay + Partners architects studio with fundamental challenges: making the best of the space and the interior lighting.

Being the home to a couple without children, the apartment was easily divided: at one end there is the more intimate area and at the opposite end the social area. Uniting the whole apartment is a mirrored surface extending across its entire length. Producing a perfect illusion, the mirrors play a crucial role in this transformation, since they provide a reflection of the outside light, expanding the interior space. On the other hand, they also allow different storage modules to be concealed - the wardrobe in the bedroom, the desk in the hall and the entertainment centre in the lounge - which despite reducing space in the apartment, create a sense of depth.

Integrated into the entrance hall, the kitchen forms a continuous space in which the dishwasher and the cooker are incorporated into a single work area.

The bathroom, concealed behind a mirrored wall, is illuminated by reflections from a lighting structure camouflaged within a stainless steel structure. The walls are covered with small pearl-coloured mosaics broken up by a gigantic flower that extends across the surface in a multi-coloured spectrum.

If by day the mirror creates luminosity, by night the house is transformed into a concentration of light which projects itself outwards like a brilliant spark. ::

